

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 336



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtiofjärde årgången

17 november 2011

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

### II Meddelanden

#### MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### Europeiska kommissionen

2011/C 336/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6276 – AIF VII Euro Holdings/Ascometal) <sup>(1)</sup> .....	1
2011/C 336/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6374 – Braskem/Dow polypropylene business) <sup>(1)</sup> .....	1
2011/C 336/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6391 – Dow/Mitsui/Brazilian Polyethylene JV) <sup>(1)</sup> .....	2
2011/C 336/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6354 – CVC/Virgin Group Holdings/Virgin Active Group) <sup>(1)</sup> .....	2
2011/C 336/05	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6406 – Colisée Laffitte/CDC/Ensemble immobilier Paris) <sup>(1)</sup> .....	3

# SV

Pris:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

## IV Upplysningar

## UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

**Europeiska kommissionen**

2011/C 336/06	Eurons växelkurs .....	4
2011/C 336/07	Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG om allmän produktsäkerhet <sup>(1)</sup> (Offentliggörande av titlar på och hänvisningar till Europeiska standarder inom ramen för direktivet) .....	5
2011/C 336/08	Kommissionens meddelande inom ramen för tillämpningen av kommissionens förordning (EU) nr 1016/2010 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG vad gäller krav på ekodesign för diskmaskiner för hushållsbruk <sup>(1)</sup> (Offentliggörande av titlar och referenser till övergångsmätmetoder för tillämpningen av kommissionens förordning (EU) nr 1016/2010) .....	9
2011/C 336/09	Kommissionens meddelande inom ramen för tillämpningen av kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1059/2010 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av diskmaskiner för hushållsbruk <sup>(1)</sup> (Offentliggörande av titlar och referenser till övergångsmätmetoder för tillämpningen av kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1059/2010).....	11

**Revisionsrätten**

2011/C 336/10	Särskild rapport nr 11/2011 Medger utformningen och förvaltningen av systemet med geografiska beteckningar ett ändamålsenligt system? .....	13
---------------	---	----

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2011/C 336/11	Förteckning över godkända anläggningar för behandling av livsmedel och livsmedelsingredienser med joniserande strålning i medlemsstaterna [enligt artikel 7.4 i Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/2/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagar om livsmedel och livsmedelsingredienser som behandlats med joniserande strålning] (Denna text upphäver och ersätter den text som offentliggjordes i EUT C 187, 7.8.2003, s. 13) .....	14
---------------	--	----



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6276 – AIF VII Euro Holdings/Ascometal)****(Text av betydelse för EES)**

(2011/C 336/01)

Kommissionen beslutade den 17 augusti 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6276. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6374 – Braskem/Dow polypropylene business)****(Text av betydelse för EES)**

(2011/C 336/02)

Kommissionen beslutade den 28 september 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6374. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6391 – Dow/Mitsui/Brazilian Polyethylene JV)**

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 336/03)

Kommissionen beslutade den 27 oktober 2001 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6391. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6354 – CVC/Virgin Group Holdings/Virgin Active Group)**

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 336/04)

Kommissionen beslutade den 14 oktober 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6354. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**  
**(Ärende COMP/M.6406 – Colisée Laffitte/CDC/Ensemble immobilier Paris)**

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 336/05)

Kommissionen beslutade den 10 november 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på franska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
  - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6406. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Eurons växelkurs<sup>(1)</sup>****16 november 2011**

(2011/C 336/06)

**1 euro =**

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,3484	AUD	australisk dollar	1,3323
JPY	japansk yen	103,77	CAD	kanadensisk dollar	1,3831
DKK	dansk krona	7,4425	HKD	Hongkongdollar	10,4934
GBP	pund sterling	0,85430	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7588
SEK	svensk krona	9,1313	SGD	singaporiensk dollar	1,7442
CHF	schweizisk franc	1,2384	KRW	sydkoreansk won	1 529,61
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	11,0015
NOK	norsk krona	7,7930	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,5636
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,4850
CZK	tjeckisk koruna	25,606	IDR	indonesisk rupiah	12 167,91
HUF	ungersk forint	314,00	MYR	malaysisk ringgit	4,2495
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	58,575
LVL	lettisk lats	0,7000	RUB	rysk rubel	41,4950
PLN	polsk zloty	4,4276	THB	thailändsk baht	41,571
RON	rumänsk leu	4,3645	BRL	brasiliansk real	2,3968
TRY	turkisk lira	2,4335	MXN	mexikansk peso	18,3301
			INR	indisk rupie	68,4380

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

**Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG om allmän produktsäkerhet**

(Text av betydelse för EES)

*(Offentliggörande av titlar på och hänvisningar till Europeiska standarder inom ramen för direktivet)*

(2011/C 336/07)

ESO (1)	Titel på och hänvisning till standarden (samt referensdokument)	Hänvisning till den ersatta standarden	Datum då standarden upphör att gälla Anm. 1
CEN	EN 581-1:2006 Utomhusmöbler – Stolar och bord för camping, hemmiljö och offentlig miljö – Del 1: Allmänna säkerhetskrav	—	
CEN	EN 913:1996 Gymnastikutrustning – Generella säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 916:2003 Gymnastikutrustning – Plintar – Krav och provningsmetoder inklusive säkerhet	—	
CEN	EN 957-1:2005 Stationära träningsredskap – Del 1: Generella säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 957-2:2003 Stationära träningsredskap – Del 2: Styrketräningsutrustning, kompletterande säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 957-4:1996 Stationära träningsredskap – Del 4: Styrketräningsbänkar, kompletterande säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 957-5:1996 Stationära träningsredskap – Del 5: Kompletterande säkerhetskrav och provningsmetoder för träningsutrustning med pedaler och vevarmar	—	
CEN	EN 957-6:2001 Stationära träningsredskap – Del 6: Löpmaskiner, kompletterande säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 957-7:1998 Stationära träningsredskap – Del 7: Roddmaskiner, kompletterande säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 957-8:1998 Stationära träningsredskap – Del 8: Trapp- och klättermaskiner, kompletterande säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 957-9:2003 Stationära träningsredskap – Del 9: Ellipstränare, kompletterande säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 957-10:2005 Stationära träningsredskap – Del 10: Motionscykel med fast hjul eller utan frihjul, kompletterande säkerhetskrav och provningsmetoder	—	

ESO (1)	Titel på och hänvisning till standarden (samt referensdokument)	Hänvisning till den ersatta standarden	Datum då standarden upphör att gälla Anm. 1
CEN	EN 1129-1:1995 Möbler – Fällbara sängar – Säkerhetskrav och provning – Del 1: Säkerhetskrav	—	
CEN	EN 1129-2:1995 Möbler – Fällbara sängar – Säkerhetskrav och provning – Del 2: Provningsmetoder	—	
CEN	EN 1130-1:1996 Möbler – Spädbarnssängar och vaggor för hemmabruk – Del 1:Säkerhetskrav	—	
CEN	EN 1130-2:1996 Möbler – Spädbarnssängar och vaggor för hemmabruk – Del 2:Provningsmetoder	—	
CEN	EN 1273:2005 Barnartiklar – Gåstolar för barn – Säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 1400-1:2002 Barnartiklar – Nappar – Del 1: Allmänna säkerhetskrav och produktinformation	—	
CEN	EN 1400-2:2002 Barnartiklar – Nappar – Del 2: Mekaniska krav och provning	—	
CEN	EN 1400-3:2002 Barnartiklar – Nappar – Del 3: Kemiska krav och provning	—	
CEN	EN 1466:2004 Barnartiklar – Babylyftar och ställningar – Säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 1651:1999 Utrustning för skärmflygning – Säkerhetsrelater – Säkerhetskrav och provningsmetoder för hållfasthet	—	
CEN	EN 1860-1:2003 Utrustning, fasta bränslen och tändare för grillning – Del 1: Grillar för fasta grillbränslen – Krav och provningsmetoder	—	
CEN	EN ISO 9994:2006 Cigarettändare – Säkerhetskrav (ISO 9994:2005)	—	
CEN	EN 12196:2003 Gymnastikutrustning – Gymnastikhästar och gymnastikbockar – Funktions- och säkerhetskrav, provningsmetoder	—	
CEN	EN 12197:1997 Gymnastikutrustning – Gymnastikräcken – Säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 12346:1998 Gymnastikutrustning – Ribbstolar och klätterställningar – Säkerhetskrav och provningsmetoder	—	



ESO (1)	Titel på och hänvisning till standarden (samt referensdokument)	Hänvisning till den ersatta standarden	Datum då standarden upphör att gälla Anm. 1
CEN	EN 12432:1998 Gymnastikutrustning – Fristående balansbommar – Funktions- och säkerhetskrav, provningsmetoder	—	
CEN	EN 12491:2001 Utrustning för skärmflygning – Nödfallsskärmar – Säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 12586:1999 Barnartiklar – Napphållare – Säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
	EN 12586:1999/AC:2002	—	
CEN	EN 12655:1998 Gymnastikutrustning – Romerska ringar – Funktions- och säkerhetskrav, provningsmetoder	—	
CEN	EN ISO 12863:2010 Testmetod för att uppskatta cigaretters benägenhet att orsaka antändning	—	
CEN	EN 13138-2:2002 Flythjälpmiddel för simning – Del 2: Krav och testmetoder för hållna Flythjälpmiddel	—	
CEN	EN 13209-1:2004 Barnartiklar – Bärstolar – Säkerhetskrav och provningsmetoder – Del 1: Bärstolar med ram	—	
CEN	EN 13319:2000 Dyktutrustning – Djupmätare och dykdatorer – Funktions- och säkerhetskrav, provningsmetoder	—	
CEN	EN 13899:2003 Utrustning för hjulsport – Rullskridskor – Säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 14059:2002 Oljelampor för dekoration – Säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 14344:2004 Barnartiklar – Cykelsitsar – Säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 14350-1:2004 Barnartiklar – Nappflaskor, muggar och liknande artiklar – Del 1: Allmänna och mekaniska krav och provning	—	
CEN	EN 14682:2007 Barnkläders säkerhet – Snoddar och drag Skor i barnkläder – Specifikationer	EN 14682:2004	30.6.2008
CEN	EN 14764:2005 Cyklar för allmänt bruk – Säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 14766:2005 Terrängcyklar – Säkerhetskrav och provningsmetoder	—	

ESO <sup>(1)</sup>	Titel på och hänvisning till standarden (samt referensdokument)	Hänvisning till den ersatta standarden	Datum då standarden upphör att gälla Anm. 1
CEN	EN 14781:2005 Racercyklar – Säkerhetskrav och provningsmetoder	—	
CEN	EN 14872:2006 Cyklar – Tillbehör till cyklar – Pakethållare	—	
CEN	EN 16156:2010 Cigaretter – Uppskattning av benägenheten att orsaka antändning – Säkerhetskrav	—	

<sup>(1)</sup> ESO: Europeiskt standardiseringsorgan:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tfn +32 25500811; Fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>),
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tfn +32 25196871; Fax +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>),
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tfn +33 492944200; Fax +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>).

Anmärkning 1: Det datum då den ersatta standarden upphör att gälla är i allmänhet det datum då den upphävs av det europeiska standardiseringsorganet. Användare av dessa standarder bör dock vara medvetna om att det i vissa undantagsfall kan vara ett annat datum

ANMÄRKNING:

- Närmare upplysningar om standarderna kan erhållas från de europeiska och nationella standardiseringsorgan som anges i bilagan till Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG <sup>(1)</sup>, ändrat genom direktiv 98/48/EG <sup>(2)</sup>.
- Offentliggörandet av hänvisningarna i *Europeiska unionens officiella tidning* innebär inte att de aktuella standarderna är tillgängliga på alla gemenskapsspråken.
- Denna förteckning ersätter alla tidigare förteckningar som har publicerats i *Europeiska unionens officiella tidning*. Kommissionen skall fortlöpande uppdatera denna förteckning.
- Mer information återfinns på Europa-servern på Internet:  
[http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

<sup>(1)</sup> EGT L 204, 21.7.1998, s. 37.

<sup>(2)</sup> EGT L 217, 5.8.1998, s. 18.

**Kommissionens meddelande inom ramen för tillämpningen av kommissionens förordning (EU) nr 1016/2010 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG vad gäller krav på ekodesign för diskmaskiner för hushållsbruk**

(Text av betydelse för EES)

(Offentliggörande av titlar och referenser till övergångsmätmetoder <sup>(1)</sup> för tillämpningen av kommissionens förordning (EU) nr 1016/2010)

(2011/C 336/08)

Mätparameter	Organisation	Referens	Titel
Terminologi, definitioner, symboler och klassificering	CLC <sup>(1)</sup>	Klausulerna 3 och 4 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008. Om klausulerna 3 och 4 i EN 50242/EN 60436 är oförenliga med definitionerna i artikel 2 i förordning (EU) nr 1016/2009 ska förordningen gälla.	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning  (IEC 60436:2004 ändrad)
Allmänna provningsförhållanden	CLC	Klausul 5 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	
Nominell kapacitet	CLC	Bilaga A till EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	
Energiförbrukning ( $E_t$ )	CLC	Klausul 8.2 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	
Årlig energiförbrukning ( $AE_C$ )	CLC	Klausul 8.2 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	
	IEC <sup>(2)</sup>	Bilaga O till IEC 60436 utg. 4 (IEC SC59A/155/DC:2011-05)	IEC59A/155/DC:2011-05  Utkast till kommande utg. 4 av IEC 60436, Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning
Effektförbrukning i "frånläge" $P_O$	IEC	Bilaga O.3 till IEC 60436 utg. 4 (IEC SC59A/155/DC:2011-05)	(Metoden beskrivs i klausul 2 i dokumentet)
Effektförbrukning i "viloläge" $P_1$	IEC	Bilaga O.2 till IEC 60436 utg. 4 (IEC SC59A/155/DC:2011-05)	
Vilolägets varaktighet	IEC	Bilaga O.4 till IEC 60436 utg. 4 (IEC SC59A/155/DC:2011-05)	
Årlig vattenförbrukning ( $AW_C$ )	CLC	Klausul 8.2 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning  (IEC 60436:2004 ändrad)
Torkeffektivitet ( $I_D$ )	CLC	Klausul 7 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	

<sup>(1)</sup> Det är meningen att dessa övergångsmätmetoder så småningom ska ersättas av harmoniserade standarder. När detta skett kommer hänvisningar till de harmoniserade standarderna att offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* i enlighet med artiklarna 9 och 10 i direktiv 2009/125/EG.

Mätparameter	Organisation	Referens	Titel
	IEC	Bilaga N till IEC 60436 utg. 3.1:2009-11 vad gäller den alternativa användningen av den nya referensmaskinen	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning
	IEC	IEC 60436 utg. 3 ändring 2 (59A/152/CDV: 2011-03) vad gäller nya typer av diskgoods och den alternativa användningen av den nya referensmikrovågsugnen. I detta dokument finns också den korrigerade bilden av hur Memmert <sup>(?)</sup> -ugnen laddas.	IEC 60436-A2 utg. 3.0: Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning
Diskeffektivitet ( $I_C$ )	CLC	Klausul 6 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning (IEC 60436:2004 ändrad)
	IEC	Bilaga N till IEC 60436 utg. 3.1:2009-11 vad gäller den alternativa användningen av den nya referensmaskinen	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning
	IEC	IEC 60436 utg. 3 ändring 2 (59A/152/CDV: 2011-03) vad gäller nya typer av diskgoods och den alternativa användningen av den nya referensmikrovågsugnen. I detta dokument finns också den korrigerade bilden av hur Memmert-ugnen laddas.	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning
Programtid	CLC	Klausul 8.2 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning (IEC 60436:2004 ändrad)
Luftburet buller	CLC	EN 60704-1:2010	Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål – provningsmetod för bestämning av luftburet buller – Del 1: Allmänna fordringar
	CLC	EN 60704-2-3/A1:2005	Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål – provningsmetod för bestämning av luftburet buller – Del 2-3: Särskilda fordringar på diskmaskiner
	CLC	EN 60704-3:2006	Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål – provningsmetod för bestämning av luftburet buller – Del 3: Metod för bestämning och verifiering av deklarerade värden

(1) Kortform för Cenelec (Europeiska kommittén för elektroteknisk standardisering).

(2) Internationella elektrotekniska kommissionen.

(3) Varumärke på den referensugn som ska användas för inbränning av smuts vid utförande av ett energimärkningstest.

**Kommissionens meddelande inom ramen för tillämpningen av kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1059/2010 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av diskmaskiner för hushållsbruk**

(Text av betydelse för EES)

(Offentliggörande av titlar och referenser till övergångsmätmetoder <sup>(1)</sup> för tillämpningen av kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1059/2010)

(2011/C 336/09)

Mätparameter	Organisation	Referens	Titel
Terminologi, definitioner, symboler och klassificering	CLC <sup>(1)</sup>	Klausulerna 3 och 4 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008. Om klausulerna 3 och 4 i EN 50242/EN 60436 är oförenliga med definitionerna i artikel 2 i den delegerade förordningen (EU) nr 1059/2010 ska förordningen gälla.	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning (IEC 60436:2004 ändrad)
Allmänna provningsförhållanden	CLC	Klausul 5 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	
Nominell kapacitet	CLC	Bilaga A till EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	
Energiförbrukning ( $E_t$ )	CLC	Klausul 8.2 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	
Årlig energiförbrukning ( $AE_C$ )	CLC	Klausul 8.2 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	
	IEC <sup>(2)</sup>	Bilaga O till IEC 60436 utg. 4 (IEC SC59A/155/DC:2011-05)	IEC 59A/155/DC:2011-05 Utkast till kommande utg. 4 av IEC 60436, Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning
Effektförbrukning i "fränläge" $P_O$	IEC	Bilaga O.3 till IEC 60436 utg. 4 (IEC SC59A/155/DC:2011-05)	(Metoden beskrivs i klausul 2 i dokumentet)
Effektförbrukning i "viloläge" $P_I$	IEC	Bilaga O.2 till IEC 60436 utg. 4 (IEC SC59A/155/DC:2011-05)	
Vilolägets varaktighet	IEC	Bilaga O.4 till IEC 60436 utg. 4 (IEC SC59A/155/DC:2011-05)	
Årlig vattenförbrukning ( $AW_C$ )	CLC	Klausul 8.2 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning (IEC 60436:2004 ändrad)
Torkeffektivitet ( $I_D$ )	CLC	Klausul 7 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	
	IEC	Bilaga N till IEC 60436 utg. 3.1:2009-11 vad gäller den alternativa användningen av den nya referensmaskinen	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning

<sup>(1)</sup> Det är meningen att dessa övergångsmätmetoder så småningom ska ersättas av harmoniserade standarder. När detta skett kommer hänvisningar till de harmoniserade standarderna att offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* i enlighet med artiklarna 9 och 10 i direktiv 2009/125/EG.

Mätparameter	Organisation	Referens	Titel
	IEC	IEC 60436 utg. 3 ändring 2 (59A/152/CDV: 2011-03) vad gäller nya typer av diskgoods och den alternativa användningen av den nya referensmikrovågsgugnen. I detta dokument finns också den korrigerade bilden av hur Memmert <sup>(3)</sup> -ugnen laddas.	IEC 60436-A2 utg. 3.0: Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning
Diskeffektivitet ( $I_c$ )	CLC	Klausul 6 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning (IEC 60436:2004 ändrad)
	IEC	Bilaga N till IEC 60436 utg. 3.1:2009-11 vad gäller den alternativa användningen av den nya referensmaskinen	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning
	IEC	IEC 60436 utg. 3 ändring 2 (59A/152/CDV: 2011-03) vad gäller nya typer av diskgoods och den alternativa användningen av den nya referensmikrovågsgugnen. I detta dokument finns också den korrigerade bilden av hur Memmert-ugnen laddas.	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning
Programtid	CLC	Klausul 8.2 i EN 50242/EN 60436 utg. 2:2008	Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning (IEC 60436:2004 ändrad)
Luftburet buller	CLC	EN 60704-1:2010	Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål – provningsmetod för bestämning av luftburet buller – Del 1: Allmänna fordringar
	CLC	EN 60704-2-3/A1:2005	Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål – provningsmetod för bestämning av luftburet buller – Del 2-3: Särskilda fordringar på diskmaskiner
	CLC	EN 60704-3:2006	Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål – provningsmetod för bestämning av luftburet buller – Del 3: Metod för bestämning och verifiering av deklarerade värden

<sup>(1)</sup> Kortform för Cenelec (Europeiska kommittén för elektroteknisk standardisering).

<sup>(2)</sup> Internationella elektrotekniska kommissionen.

<sup>(3)</sup> Varumärke på den referensugn som ska användas för inbränning av smuts vid utförande av ett energimärkningstest.

## REVISIONSRÄTTEN

### **Särskild rapport nr 11/2011 *Medger utformningen och förvaltningen av systemet med geografiska beteckningar ett ändamålsenligt system?***

(2011/C 336/10)

Europeiska revisionsrätten meddelar härmed att särskild rapport nr 11/2011 *Medger utformningen och förvaltningen av systemet med geografiska beteckningar ett ändamålsenligt system?* just har offentliggjorts.

Rapporten finns på Europeiska revisionsrättens webbplats: <http://www.eca.europa.eu>

Rapporten kan beställas gratis i pappersversion eller på cd-rom på adressen

Europeiska revisionsrätten  
Enheten för kommunikation och rapporter  
12, rue Alcide de Gasperi  
1615 Luxembourg  
LUXEMBOURG

Tfn +352 4398-1

E-post: [euraud@eca.europa.eu](mailto:euraud@eca.europa.eu)

eller med hjälp av en elektronisk beställningssedel från EU-Bookshop.

---

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

### Förteckning över godkända anläggningar för behandling av livsmedel och livsmedelsingredienser med joniserande strålning i medlemsstaterna

[enligt artikel 7.4 i Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/2/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagar om livsmedel och livsmedelsingredienser som behandlats med joniserande strålning <sup>(1)</sup>]

(Denna text upphäver och ersätter den text som offentliggjordes i Europeiska unionens officiella tidning C 187, 7 augusti 2003, s. 13)

(2011/C 336/11)

Medlemsstat	Godkända bestrålningsanläggningar	
	Källa, referensnr, namn och adress	Ytterligare uppgifter om godkännandet
AT	Ingen	
BE	Källa: <sup>60</sup> Co-gammastrålning Referensnr: 2110/91/0004  Sterigenics SA Zoning industriel 6220 Fleurus BELGIQUE/BELGIË	Godkännande för livsmedel enligt artikel 7.2 i direktiv 1999/2/EG
BG	Källa: <sup>60</sup> Co-gammastrålning a) Referensnr: 1/23.5.2008 Bulgama, Sopharma Ltd Iliensko Shosse 16 Sofia BULGARIA b) Referensnr: 2/26.10.2010 GITAVA Ltd. 'Kalina' Town of Stamboliyski Hristo Botev str.-prolongation Municipality Stamboliyski Plovdiv district BULGARIA	Godkännande för torkade örtekryddor, kryddor och torkade vegetabiliska smaksättare enligt artikel 7.2 i direktiv 1999/2/EG
CY	Ingen	
CZ	Källa: <sup>60</sup> Co-gammastrålning Referensnr: IR-02-CZ  Bioster a.s. Tejny 621 664 71 Veverská Bítýska ČESKÁ REPUBLIKA	Godkännande för torkade örtekryddor, kryddor och smaksättare enligt artikel 7.2 i direktiv 1999/2/EG
DE	Källa: <sup>60</sup> Co-gammastrålning a) Referensnr: SN 01  Gamma Service Produkt-Bestrahlung GmbH Just-Gagarin-Str. 15 01454 Radeberg DEUTSCHLAND	Godkännande för torkade örtekryddor, kryddor och smaksättare enligt artikel 7.2 i direktiv 1999/2/EG

<sup>(1)</sup> EGT L 66, 13.3.1999, s. 16.



Medlemsstat	Godkända bestrålningsanläggningar	
	Källa, referensnr, namn och adress	Ytterligare uppgifter om godkännandet
	<p>b) Referensnr: BY FS 01/2001 Isotron Deutschland GmbH Kesselbodenstr. 7 85391 Allershausen DEUTSCHLAND</p> <p>c) Referensnr: NRW-GM 01 BGS Beta-Gamma-Service GmbH &amp; Co. KG Fritz-Kotz-Str. 16 51674 Wiehl DEUTSCHLAND</p> <p>Källa: Elektronstrålning från accelerator</p> <p>a) Referensnr: D-BW-X-01 Beta-Gamma-Service GmbH &amp; Co. KG John-Deere-Str. 3 76646 Bruchsal DEUTSCHLAND</p> <p>b) Referensnr: NRW-GM 02 BGS Beta-Gamma-Service GmbH &amp; Co. KG Fritz-Kotz-Str. 16 51674 Wiehl DEUTSCHLAND</p>	
DK	Ingen	
EE	<p>Källa: <sup>60</sup>Co-gammastrålning Referensnr: 2865 Scandinavian Clinics OÜ Kurvi tee 406a, Alliku küla 76401 Saue vald, Harjumaa EESTI/ESTONIA</p>	Godkännande för torkade örtekryddor, kryddor och smaksättare enligt artikel 7.2 i direktiv 1999/2/EG
ES	<p>Källa: Elektronstrålning från accelerator</p> <p>a) Referensnr: 500001/CU Ionmed Esterilización SA Santiago Rusiñol, 12 28040 Madrid ESPAÑA Antigua Ctra Madrid-Valencia, km 83,7 16400 Tarancón (Cuenca) ESPAÑA</p> <p>b) Referensnr: 500002/B Aragogamma SA Salvador Mundi, 11, bajos 08017 Barcelona ESPAÑA Carretera Granollers a Cardedeu, km 3,5 08520 Les Franqueses del Vallès (Barcelona) ESPAÑA</p>	Godkännande för torkade örtekryddor, kryddor och smaksättare enligt artikel 7.2 i direktiv 1999/2/EG
FI	Ingen	
FR	<p>Källa: <sup>60</sup>Co-gammastrålning</p> <p>a) Referensnr: 13 055 F Isotron France SAS rue Jean Queillau, marché des Arnavaux 13014 Marseille Cedex 14 FRANCE</p>	Godkännande för livsmedel enligt artikel 7.2 i direktiv 1999/2/EG

Medlemsstat	Godkända bestrålningsanläggningar	
	Källa, referensnr, namn och adress	Ytterligare uppgifter om godkännandet
	<p>b) Referensnr: 72 264 F</p> <p>Ionisos SA Zone industrielle de l'Aubrée 72300 Sablé-sur-Sarthe FRANCE</p> <p>c) Referensnr: 85 182 F</p> <p>Ionisos SA Zone industrielle Montifaud 85700 Pouzauges FRANCE</p> <p>Källa: Elektronstrålning från accelerator</p> <p>Referensnr: 10 093 F</p> <p>Ionisos SA Zone Industrielle 10500 Chaumesnil FRANCE</p>	
GR	Ingen	
HU	<p>Källa: <sup>60</sup>Co-gammastrålning</p> <p>Referensnr: EU-AIF 04-2002</p> <p>Agroster Besugárvó Részvénytársaság Budapest Jászberényi út 5. 1106 MAGYARORSZÁG/HUNGARY</p>	Godkännande enligt artikel 7.2 i direktiv 1999/2/EG
IE	Ingen	
IT	<p>Källa: <sup>60</sup>Co-gammastrålning</p> <p>Referensnr: RAD 1/04 IT</p> <p>Gammarad Italia SpA Via Marzabotto 4 Minerbio BO ITALIA</p>	Godkännande enligt artikel 7.2 i direktiv 1999/2/EG
LU	Ingen	
LT	Ingen	
LV	Ingen	
MT	Ingen	
NL	<p>Källa: <sup>60</sup>Co-gammastrålning</p> <p>a) Referensnr: GZB/VVB-991393 Ede, VWS dossier 368959</p> <p>Isotron Nederland BV Morsestraat 3 6716 AH Ede NEDERLAND</p> <p>b) Referensnr: GZB/VVB-991393 Etten-Leur, VWS dossier 368959</p> <p>Isotron Nederland BV Soeverinstraat 2 4879 NN Etten-Leur NEDERLAND</p>	Godkännande för behandling av torkade frukter, baljväxter, dehydratiserade grönsaker, flingor från spannmål, örter, kryddor, räkor, fjäderfä, grodlår, gummi arabicum och äggprodukter enligt artikel 7.2 i direktiv 1999/2/EG

Medlemsstat	Godkända bestrålningsanläggningar	
	Källa, referensnr, namn och adress	Ytterligare uppgifter om godkännandet
PL	<p>Källa: <math>^{60}\text{Co}</math>-gammastrålning</p> <p>Referensnr: GIS-HZ-4434-W.-2/MR/03</p> <p>Międzyresortowy Instytut Techniki Radiacyjnej Wydział Chemiczny Politechniki Łódzkiej ul. Wróblewskiego 15 39-590 Łódź POLSKA/POLAND</p>	<p>Godkännande för behandling av lök, vitlök, svamp, torkade kryddor, torkad svamp och torkade grönsaker</p>
	<p>Källa: Elektronstrålning från accelerator</p> <p>Referensnr: GIS-HZ-4434-W.-3/MR/03</p> <p>Instytut Chemii i Techniki Jądrowej ul. Dorodna 16 03-195 Warsaw POLSKA/POLAND</p>	<p>Godkännande för behandling av potatis, lök, vitlök, svamp, torkade kryddor, torkad svamp och torkade grönsaker</p>
PT	Ingen	
RO	<p>Källa: <math>^{60}\text{Co}</math>-gammastrålning</p> <p>Instalație de iradiere cu scopuri multiple Departamentul de iraderi tehnologice IRASM Institutul național de cercetare-dezvoltare pentru fizică și inginerie nucleară – Horia Hulubei Str. Atomistilor nr. 407 PO box MG-6 Măgurele, județul Ilfov ROMÂNIA</p>	<p>Godkännande enligt artikel 7.2 i direktiv 1999/2/EG</p>
SE	Ingen	
SI	Ingen	
SK	Ingen	
UK	<p>Källa: <math>^{60}\text{Co}</math>-gammastrålning</p> <p>Referensnr: EW/04</p> <p>Isotron Limited Moray Road Elgin Industrial Estate Swindon Wiltshire SN2 8XS UNITED KINGDOM</p>	<p>Godkännande för vissa örter och kryddor enligt artikel 7.2 i direktiv 1999/2/EG</p>

V

*(Yttranden)*

## ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

## EUROPEISKA REKRYTERINGSBYRÅN (EPSO)

## MEDDELANDE OM ALLMÄNT UTTAGNINGSPROV

(2011/C 336/12)

Europeiska rekryteringsbyrån (Epsa) anordnar följande allmänna uttagningsprov:

EPSO/AST/117/11 – Assistenten (AST 1) på sekretariatsområdet för följande språk: (EL) Grekiska, (EN) Engelska, (ET) Estniska, (FI) Finska, (FR) Franska, (GA) Iriska, (HU) Ungerska, (IT) Italienska

Närmare upplysningar finns på Epsas webbplats: <http://eu-careers.eu>

---

## DOMSTOLSFÖRFARANDEN

## EFTA-DOMSTOLEN

## DOMSTOLENS DOM

av den 28 juni 2011

i mål E-18/10

**Eftas övervakningsmyndighet mot Konungariket Norge**

*(Försummelse att efterleva en dom från domstolen med fastställelse av underlåtenhet att uppfylla skyldigheter – Artikel 33 i avtalet mellan Eftastaterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol – Nödvändiga åtgärder för att följa en dom från domstolen)*

(2011/C 336/13)

Domstolen meddelade den 28 juni 2011 dom i mål E-18/10, Eftas övervakningsmyndighet mot Konungariket Norge. Eftas övervakningsmyndighet hade yrkat att domstolen skulle fastställa att Konungariket Norge underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 33 i avtalet mellan Eftastaterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol genom att försumma att vidta nödvändiga åtgärder för att efterleva domen från Eftadomstolen i mål E-2/07, Eftas övervakningsmyndighet mot Konungariket Norge. Domstolen var sammansatt av Carl Baudenbacher, president, Thorgeir Orlygsson och Per Christiansen (referent), domare.

Domslutet lyder:

1. Konungariket Norge har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 33 i avtalet mellan Eftastaterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol genom att försumma att vidta nödvändiga åtgärder för att efterleva Eftadomstolens dom i mål E-2/07, Eftas övervakningsmyndighet mot Konungariket Norge.
  2. Konungariket Norge ska ersätta rättegångskostnaderna.
-

**DOMSTOLENS DOM****av den 28 juni 2011****i mål E-12/10****Eftas övervakningsmyndighet mot Island**

*(Underlåtenhet av avtalslutande part att uppfylla sina skyldigheter – Frihet att tillhandahålla tjänster – Direktiv 96/71/EG – Utstationering av arbetstagare – Minimilön – Betald ledighet vid sjukdom eller olycka – Olycksförsäkring)*

(2011/C 336/14)

Domstolen meddelade den 28 juni 2011 dom i mål E-12/10, Eftas övervakningsmyndighet mot Republiken Island. Eftas övervakningsmyndighet hade yrkat att domstolen skulle fastställa att Republiken Island underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 36 i EES-avtalet och artikel 3 i den rättsakt som det hänvisas till i punkt 30 i bilaga XVIII till EES-avtalet (Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster), som den anpassats genom protokoll 1 till EES-avtalet, genom att bibehålla i kraft artiklarna 5 och 7 i lag nr 45/2007 om rättigheterna och skyldigheterna för utländska företag som tillfälligt utstationerar arbetstagare i Island och om arbets- och anställningsvillkoren för företagens arbetstagare. Domstolen var sammansatt av Carl Baudenbacher, president, Thorgeir Örlygsson och Per Christiansen (referent), domare.

Domslutet lyder:

1. Republiken Island har genom att bibehålla i kraft artiklarna 5 och 7 i lag nr 45/2007 om rättigheterna och skyldigheterna för utländska företag som tillfälligt utstationerar arbetstagare i Island och om arbets- och anställningsvillkoren för företagens arbetstagare underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 3 i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster.
2. Republiken Island ska ersätta rättegångskostnaderna.

**DOMSTOLENS DOM****av den 22 augusti 2011****i mål E-14/10****Konkurrenten.no AS mot Eftas övervakningsmyndighet**

*(Talan om ogiltigförklaring av ett beslut av Eftas övervakningsmyndighet – Statligt stöd – Lokala busstransporttjänster – Befintligt stöd – Motiveringsskyldighet – Beslut om att avsluta ärendet utan att inleda det formella granskningsförfarandet)*

(2011/C 336/15)

Domstolen meddelade den 22 augusti 2011 i mål E-14/10, Konkurrenten.no AS mot Eftas övervakningsmyndighet, understödd av Kollektivtransportproduksjon AS i egenskap av intervenient. Konkurrenten.no AS hade yrkat att domstolen skulle ogiltigförklara beslut nr 254/10/KOL av den 21 juni 2010 (AS Oslo Sporveier och AS Sporveisbussene). Domstolen var sammansatt av Carl Baudenbacher, president och referent samt Thorgeir Örlygsson och Per Christiansen, domare.

Domslutet lyder:

1. Beslut nr 254/10/KOL av den 21 juni 2010 (AS Oslo Sporveier and AS Sporveisbussene) ogiltigförklaras.
  2. Svaranden ska ersätta sökandens rättegångskostnader.
-

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.6328 – Socimac/Bolloré/Société d'exploitation du Terminal de Vridi)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 336/16)

1. Kommissionen mottog den 10 november 2011 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, genom vilken företagen Socimac SA (*Socimac*, Elfenbenskusten) och Bolloré SA (*Bolloré*, Frankrike) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning förvärvat gemensam kontroll över Société d'exploitation du Terminal de Vridi (*SETV*, Elfenbenskusten), genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Socimac: Dotterbolag till A.P. Møller-Mærsk A/S, som är verksam inom containerbaserad linjetrafik, terminaltjänster, inlandstransporter, logistik, hamnbogsering, tankfartyg, utvinning och produktion av olja och gas, detaljhandel samt lufttransport,
- Bolloré: Transporter och logistiktjänster, tillverkning av plastfilm, biljettautomater, batterier och eldrivna fordon, bränsledistribution, kommunikation och media inklusive marknadsföring samt saluföring av odlingar,
- SETV: Utveckling, förvaltning och drift av en containerterminal under licens från Port Autonome d'Abidjan. Tillhandahåller tjänster till vanliga användare vid hamnen i Abidjan, Elfenbenskusten.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning<sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6328 – Socimac/Bolloré/Société d'exploitation du Terminal de Vridi, till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

<sup>(2)</sup> EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).







## V Yttranden

## ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

**Europeiska rekryteringsbyrån (Epsa)**

2011/C 336/12	Meddelande om allmänt uttagningsprov .....	18
---------------	--	----

## DOMSTOLS FÖRFARANDEN

**EFTA-domstolen**

2011/C 336/13	Domstolens dom av den 28 juni 2011 i mål E-18/10 – Eftas övervakningsmyndighet mot Konungariket Norge (Försummelse att efterleva en dom från domstolen med fastställelse av underlåtenhet att uppfylla skyldigheter – Artikel 33 i avtalet mellan Eftastaterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol – Nödvändiga åtgärder för att följa en dom från domstolen) .....	19
2011/C 336/14	Domstolens dom av den 28 juni 2011 i mål E-12/10 – Eftas övervakningsmyndighet mot Island (Underlåtenhet av avtalsslutande part att uppfylla sina skyldigheter – Frihet att tillhandahålla tjänster – Direktiv 96/71/EG – Utstationering av arbetstagare – Minimilön – Betald ledighet vid sjukdom eller olycka – Olycksförsäkring) .....	20
2011/C 336/15	Domstolens dom av den 22 augusti 2011 i mål E-14/10 – Konkurrenten.no AS mot Eftas övervakningsmyndighet (Talan om ogiltigförklaring av ett beslut av Eftas övervakningsmyndighet – Statligt stöd – Lokala busstransporttjänster – Befintligt stöd – Motiveringsskyldighet – Beslut om att avsluta ärendet utan att inleda det formella granskningsförfarandet) .....	21

## FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

**Europeiska kommissionen**

2011/C 336/16	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6328 – Socimac/Bolloré/Société d'exploitation du Terminal de Vridi) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	22
---------------	--	----



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

